



**CURTEA SUPREMĂ
DE JUSTIȚIE**

ÎNCHEIERE

cu privire la inadmisibilitatea recursului

învinuirea lui

Dmitrii Balan

(art. 201¹ alin. (2) lit. c) Cod penal)

(Dosarul nr. Ira-1448/2023

Nr. PIGD 1-22130906-01-Ira-24082023

Recurs depus până la 01 septembrie 2023; Temeiul prevăzut de art. 427 alin. (1) pct. 4) și 5) CPP este vădit neîntemeiat, deoarece procedura de citare a inculpatului și a părții vătămate în apel a fost respectată; Dezacordul cu pedeapsa aplicată legal nu se încadrează în temeiul prevăzut de art. 427 alin. (1) pct. 10) CPP

16 februarie 2026

Au examinat anterior cauza judecătorești:

Instanța de fond: Aurelia Cazacliu

Curtea de apel: Iurie Iordan, Elena Cojocari, Marcel Juganari

Textul corespunde originalului

Judecând în lipsa părților recursul în cauza penală privind învinuirea lui Dmitrii Balan,

Curtea Supremă de Justiție, în completul compus din:

Stella Bleșceaga, *Președinte*,
Alexandru Negru,
Ghenadie Eremciuc, *judecători*,

constată următoarele:

ÎN FAPT

1. Dmitrii Balan s-a născut în anul 1986 în r-nul Florești. El a fost apărat de avocatul Tatiana Tampei.

2. Dmitrii Balan a fost învinuit că la 09 iulie 2022, aproximativ la ora 16:00, aflându-se la domiciliu său din mun. Chișinău, a inițiat un conflict cu soția sa, Inna Valseschini, și a agresat-o fizic intenționat, aplicându-i cu diferite obiecte multiple lovituri în mai multe părți ale corpului. În urma agresiunii, i-au fost cauzate leziuni corporale care au generat o dereglare a sănătății de lungă durată, fiind calificate drept vătămare corporală medie. Ulterior în scop de intimidare, Dmitrii Balan i-a pus un cuțit la gât, cauzându-i suferințe fizice și morale. Fapta a fost încadrată juridic conform art. 201¹ alin. (2) lit. c) Cod penal (violență în familie).

3. În prima instanță cauza penală a fost examinată în procedură simplificată, în conformitate cu art. 364¹ Cod de procedură penală. Prin [sentința](#) Judecătoriei Chișinău, sediul Buiucani, din 12 decembrie 2023, Dmitrii Balan a fost recunoscut vinovat și condamnat la doi ani de închisoare. Executarea pedepsei cu închisoarea a fost suspendată condiționat, pe un termen de probațiune de trei ani, cu obligarea acestuia la prestarea a 100 de ore de muncă neremunerată în folosul comunității. Instanța a încasat de la Dmitrii Balan în beneficiul statului cheltuielile de judecată în mărime de 320 de lei.

4. La 12 decembrie 2022, avocatul Tatiana Tampei în numele inculpatului a declarat apel, solicitând aplicarea unei pedepse mai blânde, sub forma de muncă neremunerată în folosul comunității. Ea a invocat că partea vătămată l-a iertat, inculpatul Dmitrii Balan și-a recunoscut vina și regretă fapta comisă.

5. Partea vătămată, Inna Valseschini și inculpatul Dmitrii fiind legal citați, nu s-au prezentat în ședința instanței de apel și nu au comunicat motivele neprezentării. Prin urmare instanța de apel, în temeiul art. 412 alin. (5) și art. 321 Cod de procedură penală, a dispus examinarea cauzei în lipsa acestora.

6. La 30 mai 2023, [Curtea de Apel Chișinău](#) a respins apelul și a menținut sentința. Instanța a reținut că pedeapsa aplicată este proporțională și necesară atât pentru corectarea inculpatului, cât și pentru prevenirea săvârșirii unor noi infracțiuni. Decizia motivată a fost pronunțată la 11 iulie 2023.

7. La 03 august 2023, avocatul Tatiana Tampei în numele condamnatului, a declarat recurs în temeiul art. 427 alin. (1) pct. 4), 5) și 6) Cod de procedură penală, solicitând casarea sentinței și a deciziei și aplicarea unei pedepse mai blânde. Apărătorul a invocat că instanța de apel a examinat cauza în lipsa inculpatului și a părții vătămate, constatând în mod arbitrat că Dmitrii Balan s-ar sustrage de la judecată. Ea susține că pedeapsa aplicată condamnatului este prea aspră. Instanțele de judecată nu au ținut cont de faptul că partea vătămată l-a iertat și că condamnatul și-a corectat comportamentul.

8. Urmărirea penală a fost pornită la 09 iulie și s-a terminat 24 august 2022. Prima instanță a examinat cauza în perioada 07 septembrie – 12 decembrie 2022. Instanța de apel a examinat cauza între 14 martie și 30 mai 2023. Dosarul a ajuns la Curtea Supremă de Justiție la 24 august 2023.

9. La 24 august 2023, Curtea Supremă de Justiție a solicitat depunerea referinței la recurs, însă nu a primit vreo referință.

MOTIVAREA INSTANȚEI

10. Decizia motivată a instanței de apel a fost pronunțată pe 11 iulie 2023. Recursul a fost declarat pe 03 august 2023. Având în vedere că termenul pentru depunerea recursului era de 30 de zile, recursul a fost înaintat în termen.

11. Art. 434 Cod de procedură penală prevede că instanța de recurs verifică legalitatea hotărârii atacate doar în limitele invocate în recurs. Această prevedere nu permite instanței de recurs să admită recursul din alte considerente decât cele invocate în recurs. De asemenea, ea nu permite instanței de recurs să verifice oportunitatea unei soluții judecătorești date de instanța de fond sau apel atât timp cât aceasta este legală (decizia CSJ nr. [1ra-854/2022](#), § 85). Totuși, legea nu interzice instanței de recurs să recalifice considerentele invocate în recurs de la un temei de recurs la altul (decizia nr. [1ra-1520/2023](#), § 56).

12. Recursul se bazează pe art. 427 alin. (1) pct. 4), 5) și 6) Cod de procedură penală în vigoare până la 01 septembrie 2023. În baza pct. 4) și 5) este invocată examinarea cauzei în lipsa condamnatului și a părții vătămate, iar în baza pct. 6) de fapt se invoca în esență severitatea pedepsei aplicate de prima instanță și menținută de instanța de apel.

13. Completul notează că, pe durata întregului proces penal, Dmitrii Balan a beneficiat de asistență juridică, fiind reprezentat de avocatul Tatiana Tampei, care a declarat apel în numele acestuia și a participat la ședința instanței de apel din 30 mai 2023. Inculpatul a fost legal citat (f.d. 165), însă nu s-a prezentat și nu a comunicat motivele neprezentării. În ceea ce privește partea vătămată, Inna Valseschini, se constată că aceasta a fost citată pentru aceeași ședință, însă nu s-a prezentat, neavând calitatea de apelant, iar avizul de recepție nu se regăsește la materialele dosarului. În aceste condiții, examinarea cauzei nu a fost împiedicată, potrivit art. 412 alin. (5) Cod de procedură penală. Mai mult, potrivit

procesului-verbal al ședinței de judecată, fiind pusă în discuție posibilitatea examinării cauzei în lipsa inculpatului și a părții vătămate, apărătorul a lăsat soluționarea la discreția instanței, fără a formula obiecții. Deși prezența inculpatului este, în principiu, importantă, legislația procesual penală permite examinarea cauzei și în lipsa acestuia, cu respectarea garanțiilor procedurale. Apărarea nu a indicat în ce constă pretinsa eroare a instanței de apel la examinarea cauzei în lipsa inculpatului și a părții vătămate. Prin urmare, în ceea ce privește temeiurile prevăzute de art. 427 alin. (1) pct. 4) și 5) Cod de procedură penală, recursul este vădit neîntemeiat.

14. Cu referire la criticile apărării referitoare la severitatea pedepsei aplicate de prima instanță și menținută de instanța de apel, completul menționează că interpretarea sistemică a temeiurilor de recurs impune examinarea acestor critici exclusiv prin prisma art. 427 alin. (1) pct. 10) Cod de procedură penală. O interpretare potrivit căreia motivarea pedepsei aplicate poate fi examinată prin prisma art. 427 alin. (1) pct. 6) Cod de procedură penală, ar lipsi art. 427 alin. (1) pct. 10) Cod de procedură penală de orice aplicabilitate practică, ceea ce este inadmisibil (încheierea nr. [1ra-1395/23](#), § 16). Prin urmare, recursul depus va fi examinată doar prin prisma art. 427 alin. (1) pct. 10) Cod de procedură penală.

15. Art. 427 alin. (1) pct. 10) Cod de procedură penală se referă la individualizarea pedepsei contrar prevederilor legale. Din alin. (1) al acestui articol rezultă că în recurs sunt reparate doar „erorile de drept”. Prin urmare, doar în cazul individualizării sancțiunii contrar prevederilor legale există temeiul de recurs prevăzut de pct.10). Apărătorul nu a menționat prevederile legale care au fost încălcate de către instanța de apel atunci când a menținut pedeapsa sub formă de închisoare. Recurentul doar își exprimă dezacordul cu această decizie. Aplicarea sau neaplicarea unei pedepse mai blânde ține de discreția judecătorului. Aplicând condamnarea cu suspendarea condiționată a executării pedepsei, în temeiul art. 90 alin. (6) lit. h) Cod penal, instanța îl obligă pe condamnat să presteze muncă neremunerată în folosul comunității. Acordul inculpatului Dmitrii Balan privind prestarea acestei munci a fost exprimat expres prin cererea de examinare a cauzei în procedură simplificată, conform art. 364¹ Cod de procedură penală (f.d.134). Instanța nu poate, în principiu, pune în discuție decizia instanțelor ierarhic inferioare cu privire la alegerea uneia din pedepsele prevăzute pentru abaterea penală incriminată. Practica Curții Supreme de Justiției este clară în această materie. Art. 427 alin. (1) pct. 10) Cod de procedură penală a fost aplicat în mod similar în numeroase cauze, inclusiv nr. [1ra-405/2023](#), [1ra-1008/2023](#), [1ra-1459/2023](#), [1ra-1583/2023](#). Prin urmare, recursul nu se încadrează în temeiul prevăzut de art. 427 alin. (1) pct. 10) Cod de procedură penală.

16. Din motivele de mai sus, în conformitate cu art. 432 alin. (2) pct. 3) Cod de procedură penală,

COMPLETUL, CU UNANIMITATE DE VOTURI,

Declară inadmisibil recursul avocatului Tatiana Tampei împotriva deciziei Curții de Apel Chișinău din 30 mai 2023.

Încheierea este irevocabilă.

Președinte

Stella Bleșceaga

Judecători

Alexandru Negru

Ghenadie Eremciuc